



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA  
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA  
GRADUAÇÃO EM LETRAS: LICENCIATURA - MATUTINO - HABILITAÇÃO LETRAS  
PORTUGUÊS E LITERATURAS DA LÍNGUA PORTUGUESA

## PLANO DE ENSINO

**Disciplina: Literatura e Outras Artes | Turma: PM () | Semestre: 2021-02 (2022)**  
**Graduação**

### IDENTIFICAÇÃO

Docente:	Pedro Afonso Barth
Componente curricular	Literatura e Outras Artes
Unidade ofertante	Instituto de Letras e Linguística
Código da disciplina	ILEEL31011
Ano/Semestre	2021-02 (2022) Graduação
Natureza	Optativa
Carga horária teórica (hh:mm)	60 horas
Carga horária prática (hh:mm)	---

### EMENTA

Literatura e outras artes; literatura comparada; Teoria da adaptação;

### JUSTIFICATIVA

Investigar e compreender as múltiplas relações da literatura com outras artes é uma seara de interesse para estudantes, pesquisadores e futuros professores. Nesse sentido, a disciplina centra-se no estudo das relações entre a literatura e outros sistemas artísticos, discursivos e midiáticos, tais como as artes cênicas, o cinema, as artes plásticas, a fotografia, a música, os quadrinhos, a televisão. Dessa forma, pretende-se neste curso reconhecer o funcionamento dos diferentes sistemas artísticos e semióticos, evidenciar as contribuições que o texto literário toma emprestado de outras produções artísticas e midiáticas e observar como e em que medida essas

outras áreas do saber fazem uso de temas, produtos e estruturas comuns à literatura.

## OBJETIVO

Estabelecer vínculos entre literatura e outras artes e assim possibilitar a análise comparativa de textos artísticos diversos.

Estudar as bases teóricas propostas no âmbito da teoria literária sobre as relações entre literatura e outras artes;

Reconhecer o funcionamento dos diferentes sistemas artísticos e semióticos, a codificação e decodificação de seus processos de produção e suas instâncias legitimadoras, nas instituições sociais;

Possibilitar leituras crítico-reflexivas de textos literários e a sua relação com outras artes.

## PROGRAMA

### 1. Questões Teóricas

1.1. Literatura e Outras Artes: um campo de estudos

1.2. Literatura comparada: breve história

1.3. Teorias da Adaptação

### 2. Literatura e Artes plásticas

2.1 Literatura e Pintura

2.2 Literatura e Fotografia

2.3 Livro Ilustrado – Ilustrações e Projeto gráfico

### 3. Literatura e Música

3.1 Relações entre Poesia e Música

3.2 Relações entre Prosa e Música

### 4. Literatura e Cinema

4.1 Adaptação relações entre cinema e literatura

4.2 Raduan Nassar e Luiz Fernando Carvalho – *Lavoura arcaica*

### 5. Literatura e Teatro

5.1 Operadores de leitura do texto dramático, relações entre literatura e teatro e o espetáculo teatral

5.2 *O Auto da Compadecida* – Ariano Suassuna

### 6. Literatura Brasileira e Outras Artes: Propostas de Análise

6.1 Oscar Wilde pinta *O retrato de Dorian Gray*

6.2 Sagas Fantásticas e a intermedialidade constitutiva

## METODOLOGIA

As aulas serão conduzidas de forma a priorizar o dialogismo, a pluralidade, a construção coletiva de significados. Assim, a prática será direcionada para que o processo de ensino e aprendizagem se efetive nos termos propostos por Anastasiou (2003, p. 04), que aponta que é fundamental que

o papel de professor e aluno “[...] se efetivem em dupla mão, num ensino que provoque a aprendizagem, através das tarefas contínuas dos sujeitos, de tal forma que o processo interligue o aluno ao objeto de estudo e os coloque frente a frente.” A carga horária da disciplina será dividida assim:

a) atividades síncronas (aulas presenciais): momentos de realização de diferentes atividades: discussão de textos teóricos, análise conjunta de textos artísticos/literários; aulas expositivas e dialogadas; a apresentação de trabalhos, a realização de atividades avaliativas etc.

b) atividades assíncronas: Atividades de complementação da carga horário da disciplina. As orientações para a realização das atividades serão enviadas por e-mail e os trabalhos produzidos nessas horas serão enviados ao docente por e-mail. O material bibliográfico e avaliativo complementar será enviado em arquivos pdf e word pelo e-mail [pedro.barth@ufu.br](mailto:pedro.barth@ufu.br)

## RECURSOS DIDÁTICOS

Aulas expositivas, dialogadas com discussões e análises. Utilização de recursos didáticos como filmes, livros, imagens, quadro, apresentações

## AValiação

Instrumento	Conteúdo e critérios para a correção das avaliações	Data	Valor
Exercício de Escrita I	Reflexão escrita: Análise da ilustração/projeto gráfico de uma obra. Como critério de correção, serão levados em conta a leitura e o grau de compreensão dos textos trabalhados, a pertinência da discussão proposta e a qualidade da expressão escrita. Análise da ilustração/projeto gráfico de uma obra. A avaliações levará em conta a capacidade de comparar e contrastar os textos apresentados, bem como a clareza de raciocínio e expressão, concatenação de ideias, poder de síntese e de conclusão.	13/06/2022	15
Exercício de Escrita II	Reflexão escrita: Análise de música. Como critério de correção, serão levados em conta a leitura e o grau de compreensão dos textos trabalhados, a pertinência da discussão proposta e a qualidade da expressão escrita. A avaliações levará em conta a capacidade de comparar e contrastar os textos apresentados, bem como a clareza de raciocínio e expressão, concatenação de ideias, poder de síntese e de conclusão.	27/06/2022	15
Seminário	Intervenção oral individual sobre as obras trabalhadas no curso: Lavoura Arcaica, O auto da Compadecida e/ou O retrato de Dorian Gray. Datas: 04/07, 18/07, 25/07. Como critério de avaliação, serão levados em conta a leitura e o grau de compreensão da obra, a pertinência da discussão proposta e a qualidade da expressão oral.	25/07/2022	20
Exercício de Escrita III	Atividade de análise literária de uma das obras selecionadas nas aulas. Como critério de correção, serão levados em conta a leitura e o grau de compreensão dos textos trabalhados, a pertinência da discussão proposta e a qualidade da expressão escrita. A avaliações levará em conta a capacidade de comparar e contrastar os textos apresentados, bem como a clareza de raciocínio e expressão, concatenação de ideias, poder de síntese e de conclusão.	25/07/2022	15
Trabalho Final	Análise: proposta de reflexão sobre o diálogo entre literatura e outras artes. Consiste em análise escrita e apresentação oral da proposta de análise para o professor e os colegas. Como critério de correção, serão levados em conta a leitura e o grau de compreensão das obras trabalhadas, a pertinência da discussão proposta e a qualidade da expressão escrita.	08/08/2022	35

## CRONOGRAMA

Conteúdo	Aulas	Data
Apresentação da disciplina, do cronograma e dos critérios de avaliação; Introdução ao curso.		02/05/2022
Literatura e Outras Artes: um campo de estudos		09/05/2022
Literatura comparada: breve história		16/05/2022
Teorias da adaptação – processos e aspectos gerais		23/05/2022
Literatura e Artes Plásticas: pintura e literatura		30/05/2022
Literatura e artes plásticas: ilustrações e projetos gráficos		06/06/2022
Literatura e Música – Relações entre Poesia e Música		13/06/2022
Literatura e Música – Relações entre Prosa e Música		20/06/2022
Literatura e Cinema: tradução intersemiótica		27/06/2022
Literatura e Cinema: Seminário – <i>Lavoura Arcaica</i>		04/07/2022
Literatura e Teatro: Operadores de leitura do texto dramático, relações entre literatura e teatro e o espetáculo teatral		11/07/2022
Literatura e Teatro: Seminário <i>O auto da Compadecida</i> .		18/07/2022
Literatura e Teatro: Operadores de leitura do texto dramático, relações entre literatura e teatro e o espetáculo teatral		11/07/2022
Literatura e Teatro: Seminário <i>O auto da Compadecida</i> .		18/07/2022
Literatura Brasileira e Outras Artes: Propostas de Análise: Seminário <i>O retrato de Dorian Grey</i>		25/07/2022
Sagas Fantásticas e a intermedialidade constitutiva – Primeira sessão de apresentação do trabalho final		01/08/2022
Apresentação do trabalho final		08/08/2022
Vista de Notas – Comentários e discussão – Trabalho Final		15/08/2022

## BIBLIOGRAFIA BÁSICA

DINIZ, Thaís Flores Nogueira; VIEIRA, André Soares (Org.). Intermidialidade e estudos interartes: desafios da arte contemporânea II. Belo Horizonte: UFMG, 2012.

CARVALHAL, Tania Franco. Literatura comparada. São Paulo: ática, 1986. (Série Princípios)

HUTCHEON, Linda. Uma teoria da adaptação. Trad. André Cechinel. Florianópolis: Ed. UFSC, 2011. p. 21-59.

MANGUEL, Alberto. Lendo imagens: uma história de amor e ódio. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.

PELLEGRINI, Tania et al. Literatura, cinema e televisão. São Paulo: Ed. SENAC; Instituto Itaú Cultural, 2003.

## **BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR**

ABDALA JUNIOR, B. (Org.) *Estudos Comparados: Teoria, Crítica e Metodologia*. Cotia, SP: Ateliê editorial, 2014.

BONNICI, T. & ZOLIN, L. (Org.) *Teoria Literária: abordagens históricas e tendências contemporâneas*. Maringá: UEM, 2015.

CLÜVER, C. Inter textus/inter artes/ inter media. *Aletria*. Belo Horizonte, v. 14, n. 2, p. 1-9, 2006.

GALINDO, Cláudia Sabbag Ozawa. *Mulher, poesia e música: No tempo dos trovadores e dos cantadores modernos*. Londrina, PR: EDUEL, 2014.

NASSAR, Raduan. *Lavoura arcaica*. São Paulo: Companhia das Letras, 1989.

RAMOS, Graça. *A imagem nos livros infantis: caminhos para ler o texto visual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2020.

RIBEIRO, Ivan Marcos. *Sob a égide da vaidade e da arte: aproximações entre Erico Verissimo e Oscar Wilde*. Uberlândia: EDUFU, 2017.

SOARES, Leonardo Francisco. Das relações perigosas entre literatura e cinema: para além da "fidelidade". *Aletria: Revista de Estudos de Literatura*. Belo Horizonte, v. 23, n. 3, 2013, p. 87-97.

STAM, Robert. *A literatura através do cinema: realismo, magia e arte da adaptação*. Tradução de: Marie-Anne Kremer; Gláucia Renate Gonçalves. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.

SUASSUNA, Ariano. *Auto da compadecida*. Nova Fronteira, 2018.

WELLEK, René; Warren, Austin. *Literatura e Outras Artes (Capítulo XI)*. In: *Teoria da literatura*. Trad. José Palla e Carmo. Mira-Sintra: Publicações Europa-América, 1976. p. 153-166;

WILDE, Oscar. *O retrato de Dorian Gray*. Trad. João do Rio. São Paulo: Hedra, 2011.

Declaro que as informações constantes deste plano de ensino são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 13 de abril de 2022.

**Pedro Afonso Barth**  
Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Pedro Afonso Barth**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 06/04/2022 17:01:55, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço [www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade](http://www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade) por meio do código verificador: **PE1817-SM22-MB172**.